



Roma, 26 iunie 2017

Stimată Doamnă, Stimate Domnule,

În fiecare an, din 1959, Institutul Național de Statistică efectuează un Studiu asupra forței de muncă, care, în ultimii ani, este reglementată de Regulamentul (CE) nr 577/98. Studiul, prin informații obținute în mod direct de cetățeni, furnizează date privind ocuparea forței de muncă și șomaj, absolut esențiale pentru a cunoaște dinamica socială și economică a țării.

În funcție de vârstă și experiență, persoanele vor răspunde la diferite întrebări. Angajații vor răspunde referitor la profesia desfășurată și caracteristicile muncii lor. Cei care nu sunt angajați - pensionari, casnice, studenți, șomeri, etc. - vor furniza informații privind motivele pentru care nu lucrează și privind experiențele de lucru anterioare.

Numele dumneavoastră a fost tras la sorți din lista cu numele tuturor familiilor care locuiesc în oraș. Cooperarea dumneavoastră și a familiei dvs. va fi, prin urmare, esențială pentru succesul studiului, deja inclus în Programul Național de Statistică 2014-2016 - Actualizare 2016 (cod IST-00925), prelungit cu decretul lege nr. 244 din 30 decembrie 2016 – transformat prin modificările din legea nr. 19 din 27 februarie 2017 – și inclusă în Programul statistic național 2017-2019, în curs de aprobare, care colectează datele cu importanță statistică de interes public.

Prin urmare, vă rog să comunicați conținutul acestei scrisori membrilor familiei care locuiesc cu dvs. și să vă arătați disponibilitatea față de personalul nostru .

Prin urmare, vă rog să comunicați conținutul acestei scrisori membrilor familiei care locuiesc cu dvs. și să vă arătați disponibilitatea personalului nostru .

O persoană care ia interviuri pentru Istat culegând datele, dotată cu o legitimație, va veni acasă la dumneavoastră în următoarele zile, pentru a pune câteva întrebări dvs. și familiei dumneavoastră. Puteți face o programare, atât în cazul în care interviuatorul vine direct la domiciliul dvs. cât și în cazul în care vă contactează telefonic pentru a stabili o dată pentru interviu. După 40 de zile de la primirea prezentei scrisori, în absența unui contact al interviuatorului nostru, veți putea fi considerat liber de orice angajament.

ISTAT are responsabilitatea legală de a efectua acest sondaj . Pentru cetățeni, obligativitatea răspunsului este specificată în art. 7 din Decretul Leg. nr. 322/1989 și de DPR 30 august 2016 pentru aprobarea Programului statistic național 2014-2016 - Actualizare 2016 și a listei anexate cu sondajele care presupun obligativitatea răspunsului pentru subiecții privați. După publicarea în Monitorul Oficial al Programului statistic național 2017-2019, în curs de perfecționare, aceeași obligație va fi specificată în decretul de aprobare a acestui act și a listei sondajelor cu obligativitatea de răspuns pentru subiecții privați. Lista în vigoare cu sondajele pentru care există obligativitatea răspunsului pentru subiecții privați poate fi consultată pe site-ul internet al Istat în pagina <http://www.istat.it/it/istituto-nazionale-di-statistica/organizzazione/normativa>.

Informațiile colectate, protejate de secretul statistic și sub rezerva normelor privind protecția datelor cu caracter personal, vor fi de asemenea folosite pentru tratamente ulterioare, exclusiv în scopuri statistice, de către angajații sistemului statistic național și vor fi răspândite în formă agregată, astfel încât să nu poată fi identificate persoanele care le furnizează, asigurându-se astfel confidențialitatea maximă. Ele pot fi comunicate, de asemenea, în scopul cercetării științifice în condițiile și în modul prevăzut de art. 7 al Codului etic pentru prelucrarea datelor cu caracter personal efectuate în cadrul Sistemului statistic național și de Regulamentul (UE) 557/2013.

Ca urmare a intrării în vigoare a noii organizări a Institutului național de statistică, de la 15 aprilie 2016, responsabilii cu tratamentul statistic al datelor colectate ca parte a acestui studiu sunt Directorul central pentru statisticile sociale și recensământul populației și Directorul central pentru colectarea datelor de Istat. Pentru prelucrarea datelor cu caracter personal titularul este Istat - Institutul Național de Statistică, Via Cesare Balbo 16, 00184 Roma, iar cei responsabili pentru Istat, pentru fazele procesului statistic în limitele competenței lor, sunt Directorii centrali indicați mai sus; vă puteți adresa Directorului central pentru colectarea datelor și pentru a cunoaște numele altor responsabili, precum și cu privire la exercitarea drepturilor celor în cauză.

Lista responsabililor privind statistica și a responsabililor cu prelucrarea datelor personale din lucrările statistice ale Istat poate fi consultată pe pagina de internet a Institutului la pagina <http://www.istat.it/it/archivio/185004>.

**Pentru mai multe informații vă puteți adresa la Istat, la numărul verde (gratuit) 800676767 de luni până sâmbătă de la ora 12.30 la ora 20.00 sau consultați pagina de internet <http://www.istat.it/it/informazioni/per-i-rispondenti>.**

Cu această ocazie vă amintim că la pagina de Internet <http://www.istat.it> sunt publicate informațiile cu privire la organizarea și activitatea Istat.

Vă mulțumesc anticipat pentru colaborare și vă rog să primiți salutările mele pentru dumneavoastră și familia dumneavoastră.

Giorgio Alleva

**SECRET STATISTIC, OBLIGATIVITATEA RĂSPUNSULUI, PROTEJAREA CONFIDENȚIALITĂȚII ȘI A DREPTURILOR CELOR ÎN CAUZĂ**

- Regulamentul (CE) al Consiliului din 9 martie 1998, nr. 577/98, astfel cum a fost modificat și completat, privind organizarea unui studiu prin sondaj privind forța de muncă în Comunitate;
- Regulamentul (UE) al Comisiei, la 17 iunie 2013, nr. 557/2013, de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile europene în ceea ce privește accesul la date confidențiale în scopuri științifice și de abrogare a Regulamentului (CE) 831/2002 (G.U.U.E. 18 iunie 2013, L nr.164);
- Decretul legislativ nr. 322 din 6 septembrie 1989, modificat și completat, "Norme privind Institutul Național de Statistică" – articolele 6-*bis* (tratarea datelor personale), 7 (obligația de a furniza date statistice), 8 (secret de serviciu al angajaților birourilor de statistică), 9 (dispoziții privind protecția secretului statistic), 13 (Programul statistic național);
- Decretul Președintelui Republicii nr. 166 din 7 septembrie 2010, „Regulamentul privind reorganizarea Institutului Național de Statistică”;
- Decretul legislativ nr. 196 din 30 iunie 2003, modificat și completat, „Codul în materie de protecție a datelor personale” - articolul 4 (definiții), articolele 104-110 (tratarea în scopuri statistice sau științifice);
- "Codul deontologic și de bună conduită pentru tratarea datelor personale în scopuri statistice și de cercetare științifică efectuate în cadrul Sistemului statistic național" (anexa A3 a Codului pentru protecția datelor personale – decr. leg. 30 iunie 2003, nr. 196);
- Decretul Președintelui Republicii din 30 august 2016, pentru aprobarea Programului statistic național 2014-2016 – Actualizare 2016 și a listei aferente privind sondajele cu obligativitatea răspunsului pentru subiecții privați (Monitorul Oficial din 15 octombrie 2016 - seria generală - nr. 242);
- Comunicat privind decretul Președintelui Republicii din 30 august 2016, privind aprobarea Programului statistic național 2014-2016 - Actualizare 2016 (S.O. nr. 54 la Monitorul Oficial din 12 decembrie 2016 - seria generală - nr. 289);
- Decretul lege din 30 decembrie 2016, nr. 244, modificat prin legea nr. 19 din 27 februarie 2017, "Prelungire și definiția termenilor" – art. 1, alineat 16-bis, care extinde efectele DPR din 30 august 2016, de aprobare a Programului statistic național 2014-2016 - Actualizare 2016, până la intrarea în vigoare a Programului statistic național 2017-2019 (S.O. nr. 14 la Monitorul Oficial din 28 februarie 2017 - seria generală - nr. 49).